



B2.43 Médicos especializados

- Entender la atención médica especializada y la interacción con los servicios de salud
- Describa los síntomas y los antecedentes médicos con precisión

El sanatorio	(<i>Il sanatorio</i>)	El pediatra	(<i>Il pediatra</i>)
La radiografía	(<i>La radiografia</i>)	El otorrinolaringólogo	(<i>L'otorinolaringoiatra</i>)
El escáner	(<i>La scansione</i>)	El traumatólogo	(<i>Il traumatologo</i>)
El TAC	(<i>La TAC</i>)	El anestésista	(<i>L'anestesista</i>)
La transfusión de sangre	(<i>La trasfusione di sangue</i>)	El botiquín	(<i>Il kit di pronto soccorso</i>)
La ecografía	(<i>L'ecografia</i>)	La camilla	(<i>La barella</i>)
El chequeo	(<i>Il controllo medico</i>)	El quirófano	(<i>La sala operatoria</i>)
La consulta del médico	(<i>La visita medica</i>)	La cirugía	(<i>La chirurgia</i>)
La consulta del dentista	(<i>La visita dal dentista</i>)	La revisión dental	(<i>Il controllo dentistico</i>)
La consulta del ginecólogo	(<i>La visita dal ginecologo</i>)	Anestésiar	(<i>Anestetizzare</i>)
La asistencia domiciliaria	(<i>L'assistenza domiciliare</i>)	Tomarse la tensión	(<i>Misurarsi la pressione</i>)

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



El envejecimiento de la población está aumentando la demanda de **cuidados sanitarios** continuos. Por eso, la **atención domiciliaria** gana peso: las enfermeras de atención primaria coordinan el **cuidado del paciente** para evitar ingresos y valorar también el entorno familiar. *Antes de que* la situación se complique, es clave hacer intervenciones tempranas con la ayuda de **cuidadores**. Además, se propone reforzar el seguimiento *después de* el parto, ya que muchas madres se sienten desatendidas.

*L'invecchiamento della popolazione sta aumentando la domanda di **cure sanitarie** continuative. Per questo, l'**assistenza domiciliare** acquista peso: le infermiere dell'assistenza primaria coordinano la **cura del paziente** per evitare ricoveri e valutare anche il contesto familiare. Prima che la situazione si complichì, è fondamentale fare interventi precoci con l'aiuto di **caregiver**. Inoltre, si propone di rafforzare il follow-up dopo il parto, poiché molte madri si sentono trascurate.*

1. ¿Cuál es el objetivo principal del modelo de atención domiciliaria?
 - a. Aumentar el uso de pruebas diagnósticas para acelerar los ingresos
 - b. Evitar que el paciente tenga que desplazarse al hospital siempre que sea posible
 - c. Reducir el número de consultas de atención primaria sustituyéndolas por urgencias
 - d. Centralizar el seguimiento en especialistas hospitalarios en lugar de enfermería
2. ¿Qué incluye la valoración que se realiza al paciente en domicilio?
 - a. La enfermedad, pero sin tener en cuenta el entorno para proteger la privacidad
 - b. La enfermedad y también el entorno del paciente
 - c. Solo la evolución de la enfermedad y la medicación prescrita
 - d. Únicamente los hábitos de sueño y alimentación del paciente

1-b 2-b



2. Grammatica: Temporales avanzadas I: antes de (que), después de, hasta (que)...

Le frasi temporali si usano con l'indicativo, l'infinito o il congiuntivo a seconda del momento in cui si realizza l'azione.

1. Si usano con l'infinito quando il soggetto è lo stesso in entrambe le frasi.
2. Si usano con il congiuntivo quando si parla di qualcosa di futuro; l'imperfetto del congiuntivo dopo il condizionale.
3. Si usano con l'indicativo per riferirci a un momento nel passato.

Conector (Connettore)	Tiempo (Tempo)	Ejemplo (Esempio)
Antes de (que) Después de (que) Hasta (que)	+ infinitivo	<p>Llámame antes de venir. (<i>Chiamami prima di venire.</i>)</p> <p>Hasta terminar el chequeo, no puedes salir. (<i>Fino a terminare il controllo, non puoi uscire.</i>)</p> <p>Después de hacer la radiografía, el médico revisa los resultados. (<i>Dopo aver fatto la radiografia, il medico controlla i risultati.</i>)</p>
Antes de (que) Después de (que) Hasta (que)	+ presente de subjuntivo	<p>Quiero irme antes de que llegue. (<i>Voglio andarmene prima che arrivi.</i>)</p> <p>Recogeré los análisis después de que lleguen los resultados. (<i>Ritirerò le analisi dopo che arriveranno i risultati.</i>)</p> <p>Hasta que el médico me diga algo, no me voy. (<i>Finché il medico non mi dica qualcosa, non me ne vado.</i>)</p>
Antes de (que) Después de (que) Hasta (que)	+ imperfecto de subjuntivo	<p>El enfermero atendió al paciente antes de que perdiera el conocimiento. (<i>L'infermiere ha assistito il paziente prima che perdesse conoscenza.</i>)</p> <p>El médico dijo que tomaría una decisión después de que se completaran las pruebas. (<i>Il medico ha detto che avrebbe preso una decisione dopo che si fossero completati gli esami.</i>)</p> <p>Dijo que no se iría hasta que le entregaran los resultados. (<i>Ha detto che non sarebbe andato via finché non gli avessero consegnato i risultati.</i>)</p>
Hasta que Desde que	+ indicativo	<p>Se quedaron en el hospital hasta que el medico regresó (<i>Sono rimasti in ospedale finché il medico è tornato.</i>)</p> <p>Conozco a Sonia desde que estudiaba medicina (<i>Conosco Sonia da quando studiava medicina.</i>)</p>

1. _____ te hagan el TAC, tendrás que firmar el consentimiento informado. (*Prima che ti facciano la TAC, dovrai firmare il consenso informato.*)
- a. Antes de que b. Después de que c. Hasta que d. Antes de

2. Después de _____ la radiografía, el traumatólogo me explicó que probablemente era un esguince. (*Dopo aver fatto la radiografia, il traumatologo mi ha spiegato che probabilmente era una distorsione.*)

- a. hiciera b. haga c. hacer d. hecho

1. Antes de que 2. hacer



Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. Voy a llamar a recepción. Primero confirmo la cita con el especialista.

(Vado a chiamare la reception prima di confermare l'appuntamento con lo specialista.)

2. (Hasta que) No firmes el consentimiento informado. El anestesista te explica el procedimiento.

(Non firmare il consenso informato finché l'anestesista non ti spieghi la procedura.)

3. (Hasta que) Me voy a casa. Me den el alta.

(Non me ne vado a casa finché non mi diano le dimissioni.)

1. Voy a llamar a recepción antes de confirmar la cita con el especialista. 2. No firmes el consentimiento informado hasta que el anestesista te explique el procedimiento. 3. No me voy a casa hasta que me den el alta.

Correggi l'errore

1. El neurólogo me citó después de que lleguen los resultados.

 Il neurologo mi ha fissato un appuntamento dopo che sono arrivati i risultati.

2. No firmes el consentimiento antes de explicar todo.

 Non firmare il consenso prima che ti spieghino tutto.

1. El neurólogo me citó después de que llegaron los resultados. 2. No firmes el consentimiento antes de que te expliquen todo.

3.Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|-------------------|---|
| a. el chequeo | 1. Imagen por rayos X que el médico examina después de hacer la prueba. |
| b. la radiografía | 2. Administrar anestesia para que el paciente no sienta dolor hasta que termine la cirugía. |
| c. anestesiar | 3. Revisión médica general que se hace antes de que aparezcan síntomas graves. |



a-3 b-1 c-2

2. Invio a uno specialista ed esami di diagnostica per immagini: guida per l'appuntamento (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: consulta, sanatorio, medicación, traumatólogo, TAC, cirugía, anestesista, ecografía, síntomas, anestesiar, otorrinolaringólogo

Tu centro de salud ha actualizado el circuito de derivación a especialistas. Antes de la primera visita, completa un cuestionario de (1) _____ y antecedentes y trae una lista de (2) _____. Si necesitas pruebas de imagen, la solicitud se tramita desde la (3) _____ y podrás recoger la cita por la app. Para algunas exploraciones, como (4) _____ o (5) _____, se recomienda acudir en ayunas y llegar con antelación.

Después de la prueba, el informe se incorpora al historial y el especialista ((6) _____ u (7) _____, según el caso) decide el plan. En (8) _____ programada, el (9) _____ revisa alergias y resultados antes de (10) _____ y puede solicitar una radiografía adicional. No te vayas del (11) _____ hasta que el equipo confirme el alta y te entregue las indicaciones para casa.

Il tuo centro sanitario ha aggiornato il percorso di invio agli specialisti. Prima della prima visita, compila un questionario su sintomi e anamnesi e porta un elenco dei farmaci. Se hai bisogno di esami di diagnostica per immagini, la richiesta viene gestita dalla visita e potrai ricevere l'appuntamento tramite l'app. Per alcuni esami, come ecografia o TAC, si consiglia di presentarsi a digiuno e arrivare in anticipo.

Dopo l'esame, il referto viene inserito nella cartella clinica e lo specialista (traumatologo o otorinolaringoiatra, a seconda del caso) decide il piano. In caso di chirurgia programmata, l'anestesista controlla allergie e risultati prima di anestetizzare e può richiedere una radiografia aggiuntiva. Non lasciare la clinica finché l'équipe non conferma la dimissione e non ti consegna le indicazioni per casa.

(1) síntomas, (2) medicación, (3) consulta, (4) ecografía, (5) TAC, (6) traumatólogo, (7) otorrinolaringólogo, (8) cirugía, (9) anestesista, (10) anestesiar, (11) sanatorio

1. ¿Qué preparación pide el centro antes de las pruebas y qué pasos se siguen después para que el especialista y el anestesista tomen decisiones seguras?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. Antes de ver al especialista, le tomaron la tensión en atención primaria.
2. Solo le realizaron una prueba de imagen y fue una ecografía.
3. De momento no está previsto que la operen ni que reciba una transfusión de sangre.

1-V 2-X 3-V

Vero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Scegli la soluzione corretta

1. El traumatólogo recomendó que _____ al paciente antes de pasar al quirófano.
(Il traumatologo raccomandò che anestetizzassero il paziente prima di entrare in sala operatoria.)
a. anestesien b. anestesiarían c. anestesiaran
d. anesthesaban
2. La doctora explicó que no confirmarían el diagnóstico hasta que le _____ con los resultados del TAC.
(La dottoressa spiegò che non avrebbero confermato la diagnosi finché non gli avessero diagnosticato con i risultati della TAC.)
a. diagnostiquen b. diagnosticaran c. diagnosticaranse
d. diagnosticaron
3. El anestesista pidió que _____ al paciente después de que el otorrinolaringólogo revisara la radiografía.
(L'anestesista chiese che anestetizzassero il paziente dopo che l'otorinolaringoiatra avesse esaminato la radiografia.)
a. anestesiará b. anesthesiasen c. anesthesiaron
d. anesthesiaran

1. anesthesiaran 2. diagnosticaran 3. anesthesiaran

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Confirmar cirugía programada

Administrativa Buenos días, le llamo del sanatorio San Gabriel para confirmar la cirugía de mañana: debe venir a las siete, pasar por admisión y luego lo subirán a planta.

(Buongiorno, la chiamo dalla clinica San Gabriel per confermare l'intervento di domani: deve venire alle sette, passare dall'accettazione e poi la porteranno in reparto.)

Paciente: Perfecto; ¿tengo que llevar algo más además de la analítica y la radiografía, o también el TAC y el informe del traumatólogo?

(Perfetto; devo portare qualcos'altro oltre alle analisi e alla radiografia, oppure anche la TAC e il referto del traumatologo?)



Administrativa del sanatorio: *Con el TAC y el informe nos basta; al llegar le harán un chequeo rápido, le tomarán la tensión y el anestesista le verá antes de entrar al quirófano para explicarle cómo le van a anestesiar.
(La TAC e il referto ci bastano; all'arrivo le faranno un controllo rapido, le misureranno la pressione e l'anestesista la vedrà prima di entrare in sala operatoria per spiegarle come la anestetizzeranno.)*

Paciente: *Vale. Me dijeron que quizá sería necesaria una transfusión de sangre: ¿eso se decide durante la intervención?
(Va bene. Mi hanno detto che forse sarebbe necessaria una trasfusione di sangue: si decide durante l'intervento?)*

Administrativa del sanatorio: *Normalmente se deja prevista por seguridad, pero se decide según la evolución; usted firmará el consentimiento y, si toma medicación, tráigala apuntada o el botiquín que use en casa.
(Normalmente la si prevede per sicurezza, ma si decide in base all'evoluzione; lei firmerà il consenso e, se assume farmaci, li porti annotati oppure porti la scatola dei medicinali che usa a casa.)*

1. ¿Qué pruebas o documentos le piden al paciente antes de entrar al quirófano?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Antes de la consulta, me pidieron que... / Después de la prueba (radiografía o ecografía), me dijeron que... / Hasta que tenga los resultados, voy a...



1. ¿Has tenido que acudir a un especialista en España (por ejemplo, traumatólogo u otorrinolaringólogo)? Describe brevemente qué síntomas tenías y qué pruebas o exploraciones te hicieron en la consulta.

2. Vas a hacerte un chequeo y te piden que te tomes la tensión y lleves tus informes antes de la cita. ¿Qué harías y qué información médica dirías al llegar a la consulta?

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Asunto: Cita Traumatología + pruebas de imagen

Estimado/a Sr./Sra. López:

Le confirmamos su **consulta con el traumatólogo** el martes 18 a las 10:40 en Centro Médico Alborán. Antes de la visita, el especialista ha solicitado una **radiografía** y, si fuera necesario, un **TAC** de la rodilla derecha. Por favor, llegue 20 minutos antes para el registro y para **tomarse la tensión**. Si toma medicación anticoagulante o tiene alergias, indíquelo respondiendo a este correo. Tras las pruebas, pasará a consulta para revisar resultados y decidir el tratamiento.

Atentamente,

Admisión - Centro Médico Alborán



Scrivi una risposta appropriata: *Quería confirmar mi asistencia a la cita del... y comentar brevemente que... / Antes de que me realicen la prueba, ¿podrían indicarme si... ? / No me iré hasta que me confirmen si es necesario llevar... / si hay que ir en ayunas.*

Verbi importanti

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Anestesiare (anestetizzare)

Subjuntivo pretérito imperfecto

anestesiara/anestesiase

anestesiaras/anestesiases

anestesiara/anestesiase

anestesiáramos/anestesiásemos

anestesiaraís/anestesiaseís

anestesiaran/anestesiasen

Diagnosticare (diagnosticare)

Subjuntivo pretérito imperfecto

diagnosticara/diagnosticase

diagnosticaras/diagnosticases

diagnosticara/diagnosticase

diagnosticáramos/diagnosticásemos

diagnosticaraís/diagnosticaseís

diagnosticaran/diagnosticasen